



LO FEDERAL ES NOTICIA

Los pasados días 31 de Octubre y 1, 2 y 3 de Noviembre tuvo lugar en Artea (Vizcaya) el **IV Encuentro Anual de Socios de ISF**. En esta ocasión, *La Cósmica* reunió a casi doscientas personas (unas 185 según versión oficiosa). El próximo año, se organizará en Granada y es de suponer que si se superen ya esos dos centenares. Nuestro ánimo para nuestros compañeros granadinos y nuestra felicitación para los vascos por su buen hacer y hospitalidad.

✓ Paralelamente al encuentro tuvo lugar una nueva Asamblea Federal en la que se renovó la **Junta Federal**, quedando constituida actualmente por Gonzalo Méndez (Asturias) como Presidente, Alberto Manuela (Bilbao) como Vicepresidente, Miguel Ángel Pantoja (Madrid) como Secretario y Víctor Aldaya (Granada) como Tesorero. Enhorabuena a todos y muy especialmente a nuestro querido y ya añorado Gonzalo.

✓ La Federación Española de Ingeniería Sin Fronteras ya pertenece a la **Coordinadora Estatal de ONG's**. Por ello, a partir de las próximas semanas estaremos

en condiciones de acceder, entre otras cosas, a más información en lo referente a programas de formación de otras ONG's. Información que estará disponible en los tablones de las escuelas y en los locales.

✓ Dos documentos importantes se aprobaron en Artea a nivel de Federación después de un largo proceso de elaboración: el **Protocolo de Relaciones Externas** y los **Principios, Criterios y Fuentes de Financiación**. Con ellos se pretenden normalizar tanto nuestras relaciones con el entorno como nuestras fuentes de financiación.

✓ Nuestra aportación al **presupuesto federal** para el próximo curso es de 70.605 ptas. lo cual supone cerca del 8% del presupuesto total.

✓ También con el apellido de federal, contamos en ISF Asturias y León con dos **coordinadores federales**: Alberto García, nuestro Coordinador de Formación y Pedro Díaz, Coordinador de Áreas de Investigación.

Dentro de la Campaña de Sensibilización para la Cooperación al Desarrollo que organiza la Plataforma de ONGD's del Principado de Asturias, tendrá lugar los próximos días 15 (tarde) y 16 (mañana) de Noviembre en el Salón de Actos del Edificio Administrativo de Servicios Múltiples del Principado de Asturias, el Congreso:

"ASTURIAS Y LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO"

Los interesados en asistir deben ponerse en contacto con la organización en el Tfno. 5170801 (Pilar) o en la dirección: Marqués de S. Esteban, 6 entresuelo

("Promotora") Gijón, para confirmar su asistencia libre y gratuita.

Más información sobre la campaña en los locales de la Asociación. (Programa en página 5).

Boletín Informativo de Ingeniería Sin Fronteras Asturias y León

E.T.S. de ingenieros de minas, c/ Independencia 13, 33004 Oviedo

E.T.S.I. industrial e informática, Ctra. de Castiello s/n, 33204 Gijón

Pabellón Albeitar-Avda. de la Facultad de Veterinaria 25, 24071 León

Correo electrónico: isf@zeus.etsimo.uniovi.es / isf@etsiig.uniovi.es

Dep. Legal AS 1438-93/C.I.E.g. 33378191



LOS OBJETIVOS ESTRATÉGICOS

En el encuentro de socios de Artea, se desarrollaron cuatro sesiones de ponencia y debate sobre lo que había sido el análisis en cada Asociación del proceso de Planificación Estratégica. Evaluados la **Misión, Principios y Políticas** y el **Análisis Interno y Externo de ISF**, la Junta Federal llegó a la redacción de dieciocho objetivos para el horizonte de dos años, transcurridos los cuales se llevará a cabo la evaluación de los mismos. La lista en cuestión es la siguiente:

1. -Todos los miembros de las Asociaciones de ISF conocerán con claridad el funcionamiento, la estructura y los objetivos de la Federación.
2. -Todos los grupos de trabajo compartirán conocimientos y experiencias, para ello se establecerán los canales adecuados. Se realizarán actividades conjuntas entre distintas Asociaciones.
3. -ISF tendrá a disposición del conjunto de agentes de Cooperación Internacional, una oferta formativa de actividades diferenciales, que serán solicitadas habitualmente.
4. -Habrá sido identificados en el entorno de ISF las organizaciones que puedan complementar las acciones que está llevando a cabo.
5. -Se habrá logrado un mayor grado de autofinanciación tanto en las Asociaciones como en la Federación.
6. -La metodología de evaluación de proyectos estará desarrollada. Los resultados de aplicar dicha evaluación serán analizados y difundidos.
7. -Se conseguirá aumentar las acciones de ISF en el 4º Mundo.
8. -Quedará resuelta la indefinición actual con respecto a la especialización geográfica y financiación federal de los proyectos a nivel estatal y supraestatal.
9. -En la comunidad universitaria habrá calado nuestra visión del mundo y nuestras propuestas.
10. -Las actividades más representativas de ISF irán acompañadas de una acción de difusión, dirigiéndolas hacia los medios de comunicación.
11. -Estaremos siendo portavoces de la realidad que viven los destinatarios de nuestras acciones de desarrollo.
12. -Todo socio habrá recibido una formación básica sobre cooperación al desarrollo, común y consensuada en contenido. Se habrá planteado la asunción de competencias por parte de la Federación para elaborar una estrategia de formación.
13. -Se habrá incrementado la incorporación de personas con formación multidisciplinar para aportar una visión más integral en nuestro campo de actuación.
14. -Se habrá analizado con rigor las campañas que, promovidas por otras ONG's, sean afines a nuestra Misión y sean estudiadas con profundidad.
15. -Estaremos investigando y creando capacidades que nos permitan promover campañas de sensibilización en temas en los que ISF pueda ofrecer una opinión autorizada.
16. -Se editará una publicación de amplia difusión y periodicidad regular, que empiece a ser reconocida del Mundo de la Cooperación.
17. -Todos los socios conocerán el papel de la investigación dentro de ISF, aun cuando no este implantado en todas las Asociaciones.
18. -Se creará, en cada Asociación donde existan o pretendan establecerse Áreas de Investigación, un documento que describa su diseño y desarrollo para hacerlas operativas.

Las Asociaciones coordinarán sus esfuerzos y pondrán los recursos y medios necesarios para alcanzar en el plazo de dos años estos objetivos

Asambleas en ISF/AyL

✓El pasado día 19 de Octubre tuvieron lugar simultáneamente las dos Asambleas Ordinaria y Extraordinaria de ISF/AyL. En ellas se trataron los balances contable y de gestión del curso pasado y se aprobó un **presupuesto para el curso 1996/97** de 17.286.000 ptas. del que el 4,5% de destina a gastos administrativos y el resto para las actividades de proyectos (87,4%), formación (2,0%) e investigación (6,1%).

✓También en Asamblea Ordinaria se renovó la **Junta Directiva** de la Asociación, la cual ha empezado a trabajar con los cargos relacionados en la lista de actividades. Nuestra nueva Presidenta es Teresa González y espera sin ninguna duda la colaboración de todos nosotros para seguir adelante con **NUESTRA ASOCIACIÓN**.

✓Por último, en convocatoria Extraordinaria, se aprobó rechazar el **modelo organizativo de las delegaciones**. Pese a las razones ya argumentadas en anteriores artículos de *La Fueya*, (que no fueron rebatidas en la Asamblea), en cierto modo sí han tenido su éxito, ya que socios muy implicados en la Asociación en este momento han surgido de las delegaciones...(?).

Regionalismo y globalización

Eduardo Subirats

NUESTRO presente histórico está atravesado por una paradoja: la globalización del conocimiento, la economía, las guerras, y las propias expresiones culturales coinciden, por otra parte, con los signos, unas veces encarnados, otras más civilizados,

de una generalizada defensa de las identidades y los espacios locales, las creencias tradicionales, los nacionalismos y los regionalismos. Se diría que la utopía de la «aldea global» de McLuhan se ha cumplido

precisamente bajo la ambivalencia fundamental que encierra esta palabra compuesta: vivimos y pensamos progresivamente en términos globales y, al mismo tiempo, estamos confinados en una realidad cotidiana que, tanto en lo político como en lo cultural, es cada día más aldeana y provinciana, se gobierna por un espíritu de parroquia, se define a través de primitivas exclusiones tribales y racistas, y de la intolerancia.

Esta paradoja ha adquirido y adquiere en numerosas regiones el carácter verdaderos conflictos: las guerras étnicas y religiosas que atraviesan Asia y África, por ejemplo, o el racismo cada día más encarnizado que los actuales dirigentes políticos en Francia difunden como paradigma de la civilización. En otros ámbitos, es preciso reconocerlo y precisamente en este contexto, el choque entre culturas regionales altamente diferenciadas y sistemas globales de

información o de poder monetario estimulan soluciones artísticas y culturales de un gran refinamiento. Ejemplo de diálogo internacional y regional en las más diversas escalas lo constituyen el cosmopolitismo intelectual de New York, o el «carnaval» artístico de Sao Paulo o Río de Janeiro.

«Sólo una radical intervención política puede poner fin a la miseria en el Tercer Mundo»

Una pregunta se hace necesaria en este contexto: ¿Cómo analizar este conflicto y controlar sus consecuencias hacia una solución estimulante y creadora?

¿Cómo evitar la malformación de estos dilemas en estrategias paranoicas de identidades fundamentalistas de carácter étnico, religioso o nacionalista?

Para responder a esta elemental y hoy angustiante

pregunta es preciso reconocer un componente negativo de nuestra civilización moderna, considerada precisamente como una civilización basada en valores universales, en la expansión internacional de sus descubrimientos, tecnologías, valores morales y políticos, y también sus mercados.

Este elemento negativo es su carácter avasallador, apropiador y destructor de las culturas históricas, sin otra justificación que la de su no-identidad para el desarrollo de un mercado basado en la producción tecnológica avanzada.

El efecto cultural de las grandes agencias productoras de símbolos, información e imágenes a escala planetaria tiene mayor eficacia que las estrategias coloniales de «Propaganda de la fe».

Los testimonios de estos fenómenos destructivos se encuentran por doquier. Podemos percibirlo, si queremos percibirlo, en las propias estrategias del turismo masivo multinacional, cuyo impacto sobre las culturas históricas del planeta, degradadas por la publicidad comercial a la categoría mercantil de lo exótico, quizás sólo pueda compararse con inmigraciones masivas de tiempos remotos, por ejemplo las cruzadas. Pero no son menos notables precisamente los efectos destructivos que Occidente ha difundido por el orbe bajo el signo de la globalización cristiana, en los siglos XVI y XVII, o bajo la bandera de la globalización científico-técnica en los siglos XVII y XVIII.

Los poderes «Colonizadores» sobre culturas regionales, históricas y locales son tan drásticos en la era de las autopistas electrónicas y de la televisión por cable como en la edad de las conquistas continentales. El efecto cultural de las grandes agencias productoras de símbolos, información e imágenes a escala planetaria tiene mayor eficacia que las estrategias coloniales de «Propaganda de la fe». En la alejada aldea del Amazonas podemos encontramos a indígenas bailando en improvisadas cabañas al son de música teño, y topar con *gadgets* de alta tecnología en aldeas

hindúes igualmente olvidadas de los centros postindustriales hegemónicos. Esta circunstancia, unida al hecho de que muchas de estas regiones son las más vulnerables a las desigualdades de crecimiento económico internacional, y en los últimos años, a los grandes desastres ecológicos, explican holgadamente el sentimiento de creciente inseguridad material y espiritual que experimentan sus habitantes.

Las estrategias contemporáneas de sobredeterminación nacionalista, étnica o religiosa, lo mismo en Irlanda y Bosnia, que en Turquía o Centroamérica, junto con todas sus manifestaciones maravillosas o terribles, desde sus expresiones artísticas hasta la lucha armada, se nutren precisamente en esta inseguridad, y tratan desesperada y legítimamente de poner fin al clima más o menos apocalíptico que generan los conflictos bajo los que están viviendo.

¿Existe una solución para estos conflictos? A juzgar por la forma de desarrollo postindustrial y de la competencia tecno-económica instalada hoy en el planeta es imposible pensar en una conciliación entre la tendencia expansiva de los mercados, los conocimientos técnicos, y la producción simbólica ligados a los poderes postindustriales y, al otro lado, las formas de vida procedentes de culturas históricas, que muy a menudo se encuentran en situaciones de extrema precariedad.

Y, sin embargo, sabemos cuál ha sido en el pasado el resultado del abandono de las culturas históricas a las fuerzas ciegas de su destino económico: una vez más, su destrucción.

Ciertamente, la única solución a estos conflictos es económica y política. Sólo una radical inter-vención política puede poner fin a la miseria de amplísimas regiones del Tercer Mundo y detener con ello la espiral de corrupción, delincuencia y guerra que las atraviesa. Las soluciones políticas a las tremendas desigualdades

económicas y sociales que afectan a un planeta ínte-gramente interconectado son difíciles, aunque insoslayables si mañana no queremos un infierno global que, por otra parte, ya está llamando a las franqueables puertas del Primer Mundo. Pero al mismo tiempo que medios técnicos y estrategias políticas específicas, estas soluciones políticas tienen que pasar necesariamente por un cambio de actitudes sociales, una verdadera transformación de la cultura.

Este cambio de la cultura coincide sólo en parte con una «regionalización», si por ello entendemos la constitución de microidentidades puras, nitidamente

demarcadas y políticamente segregadas. El respeto de estas identidades es, sin duda alguna, una condición necesaria del diálogo social y de la supervivencia de culturas históricas. Pero es preciso algo más.

Justamente un mundo globalizado genera grandes flujos migratorios de culturas de unos territorios a otros, creando espacios de hibridación social, simbólica y cultural. En las megalópolis postmodernas estas zonas intermedias

son cada día más importantes, bajo un punto de vista social y cultural. El caso de las culturas latinoamericanas en los Estados Unidos constituye uno de estos fenómenos, dotado precisamente de una fascinante creatividad. El reconocimiento y el diálogo con estos flujos culturales, y la consiguiente apertura a realidades pluriculturales constituye hoy una condición indispensable de convivencia incluso o precisamente en sociedades como las europeas, a pesar de su amplio historial de racismo y guerras tribales a lo largo del siglo XX.

[Eduardo Subirats es filósofo y profesor en la Universidad de Princeton]

Las soluciones políticas a las tremendas desigualdades económicas y sociales que afectan a un planeta ínte-gramente interconectado son difíciles, aunque insoslayables si mañana no queremos un infierno global que, por otra parte, ya está llamando a las franqueables puertas del Primer Mundo.

La Cita

"Tenemos que llegar a conocernos tanto que empecemos también a conocer a los demás. En cada persona que se cruza en nuestro camino hay algo de nosotros mismos".

-John McDonald-

PRÓXIMAS ACTIVIDADES FORMATIVAS DE ISF/AyL:

PRESENTACIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE ISF DE ASTURIAS Y LEÓN

Martes 19 de Noviembre, en Gijón
(Sala de Grados del Aulario Norte, Campus de Viesques).

- 5:00 pm, Presentación de ISF/AyL
- 5:45 pm, Presentación del Proyecto HORIZON
- 7:00 pm, Presentación del Área de Investigación I-D
(Informática para Discapacitados).

Miércoles 20 de Noviembre, en Oviedo
(Aula de Grados de la E.T.S. de Ingenieros de Minas).

- (Mismo programa que el día 19)

CHARLAS DE COOPERANTES DE ISF/AyL

Sábado 23 de Noviembre, en Gijón (Univ. Popular).

- 10:30 am, Miguel Angel Rodríguez, coop. en Cuba.
- 11:00 am, Jorge Coque, coop. en Colombia.
- 11:30 am, Juan Vilanova, coop. en Mozambique.

CHARLA/DEBATE SOBRE EL MOVIMIENTO DEL 0,7% y + DE ASTURIAS E ISF/AyL

Sábado 23 de Noviembre, en Gijón (Univ. Popular).

- 12:00 pm, Alvaro Arteaga, integrante del movimiento
del 0,7% y + y socio de ISF/AyL.

CURSO PARA NUEVOS SOCIOS

Sábado 14 de Diciembre, (Lugar aún por concretar).

- 11:00 am, Introducción a la cooperación y estructura,
políticas y objetivos de ISF.
- 12:30 pm, Ponencia de los distintos coordinadores de
ISF/AyL y posterior coloquio.

Programa de conferencias del Congreso:

"ASTURIAS Y LA COOP. INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO":

"FINANCIACIÓN DE LA COOP. PARA EL DESARROLLO".

Luis Arancibia (Pte. Coordinadora Estatal de
ONGD's) Representante de la Agencia Española
de Cooperación Internacional (AECI).

"CALIDAD DE LOS PROYECTOS DE COOP. PARA EL DESARROLLO".

Xavier Masllorens (Secretario de la Coordina-
dora Estatal de ONGD's)
Representante de la AECI.

"AYUDA HUMANITARIA Y/O COOP. PARA EL DESARROLLO".

Pedro Arcos (Presidente de Médicos Sin
Fronteras)

"MEDIOS DE COMUNICACIÓN ASTURIANOS Y COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO".

Representantes de la prensa asturiana.
Plataforma de ONGD's del Principado de
Asturias.

EN LA BIBLIOTECA DE ISF/AyL

Próximamente tendremos en la biblioteca dos nuevos ejemplares:

"EDUCACIÓN PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ"

Experiencia y propuesta en Europa. SODEPAZ. Ed. Popular, S.A.

"GUÍA METODOLÓGICA PARA LA EVALUACIÓN DEL IMPACTO AMBIENTAL".

V. Conesa Fdez. 2ª Ed. Ediciones Mundi-Prensa.

*Y además ya está a disposición de todos el ejemplar de Octubre de la
DYNA, revista mensual del Ilustre Colegio de Ingenieros Industriales
de Asturias y León, en el que podéis encontrar un artículo titulado:*

"DIGESTORES ANAEROBIOS DE RESÍDUOS PECUARIOS".

Lo firman Jose A. Garcia, Santiago Martín y Jose Luis Corral,
y explica con gran claridad nuestra experiencia con el
prototipo de digestor de Biogás que tenemos en Colombia.



ISF-Galicia convoca el
1º Concurso de Fotografía
"Solidaridad"

Para mostrar a la sociedad, a través de creaciones plásticas, la situación de injusticia y miseria en la que se encuentran ciertos pueblos en el mundo y muchas personas en nuestras ciudades.

Hasta el
15 de Diciembre

- Pueden presentarse un máximo de cinco fotografías en blanco y negro o color cuyo tema sea la Solidaridad, con un tamaño mínimo de 18x24 cm y montadas sobre una cartulina o passepartout de tamaño 20x40 cm para su posterior exposición, indicando al dorso exclusivamente: título de la obra, lema o seudónimo del autor y lugar y año en que se tomó la fotografía.
- Con todas las obras se adjuntará un sobre cerrado, en el exterior del cual aparecerá solamente el lema o seudónimo del autor, y en su interior se indicarán los siguientes datos: Lema o seudónimo y nombre y apellidos del autor, título de las obras, dirección completa y tño.
- Las obras se remitirán a cualquiera de las delegaciones de ISF-Galicia: ETSI Teleco., Lagoas, Marcosende s/n, 36310 Vigo (Pontevedra); ETSI Caminos, C. y P., Campus de Elviña s/n, 15192 La Coruña, indicando en el sobre: 1º Concurso Fotográfico "Solidaridad".

Lista de comisiones y actividades. Noviembre de 1996

COMISIÓN/ACTIVIDAD	COORD./RESPONS.	LOCAL	TFNO.
Coordinación general	Teresa González	Gijón	537 01 46
Planificación estratégica	Gonzalo Méndez (EAS-org)		
Áreas de investigación	Pedro Díaz	Oviedo	521 17 11
Aprovechamiento de biogas	José Alfonso García (prov)		
Comunicac. Radioeléctricas de Apoyo	Carlos Díaz	León	908 90 84 39
Construcciones Apropriadadas	Miguel Angel Rodríguez	Minas	510 42 66
EAS-Comercio Justo	Alfredo López	Industriales	516 09 18
EAS-Cooperativismo	Jorge Coque	Industriales	535 43 72
EAS-Organización	Gonzalo Méndez		
Informática para discapacitados "I-D"	Angel Neira	Informática	537 34 08
Financiación	Mª Gre Fernández	Caborana	548 06 72
Materiales y suministros	Álvaro Gª-Sampedro	Gijón	536 50 38
Formación y Documentación	Alberto García	Industriales	537 09 41
Curso de Nuevos Socios	Jose A. Cancelas	Industriales	5351648
Charlas de cooperantes y Biblioteca	Rafael Alcántara	Industriales	
La Fueva	Pedro Díaz (áreas)		
Seguimiento de prensa y revistas	Mónica Villarino	Industriales	536 29 59
Proyectos	José Alfonso García	Gijón	536 76 71
El Salvador: Colaboración con CUES	Miguel A. Rodríguez (C.A.)		
El Salvador: Saneamiento ambiental (ID)	Ruth Díez	León	27 26 84
Mozambique: Prom. de microempresas	Teresa González (cg)		
Nicaragua: Comunidad La China (ID)	Marta Rodríguez	-	510 41 34
Oviedo: Programa HORIZON	Jorge Coque (EAS-coop.)		
Sahara: Formación de profesorado	Víctor Blanco	Gijón	514 65 88
Sahara: Regadío	Celina Blanco	Avilés	512 41 58
Secretaría y RRHH	Julio Vázquez	Minas	527 70 12
Delegación de León	José Ramón Llamera	León	29 16 49
Oficina industriales	Alberto García (formación)		
Oficina minas	Julio Vázquez (secretaría)		
Relaciones externas	Santiago Adeva	Gijón	533 62 91
Consejo Asesor del Ayunt. de Gijón	Teresa González (cg)		
Contacto medios de comunicación	Victoria Caso	Gijón	5351860
Coord. ONG's y Platf. del 0.7% de León	José Ramón Llamera (León)		
Iniciativa asturiana por el 0.7 y -	Alvaro Arteaga	Oviedo	5225621
Plataforma de ONGD's de Asturias	Gonzalo Méndez (EAS-org)		
Proyección Social Universitaria	Santiago Adeva (relex)		
Tesorería	Beatriz González	Minas	5237631